

Số: 3098/KSBT-SKMT&YTTH
V/v thông báo kết quả kiểm tra vệ sinh,
chất lượng nước tại Nhà máy nước Sông Đà-
Hoà Bình tháng 11/2023

Hà Nội, ngày 14 tháng 11 năm 2023

Kính gửi: Công ty cổ phần đầu tư nước sạch Sông Đà.

Thực hiện công văn số 2975/KSBT-SKMT&YTTH ngày 01/11/2023 của Trung tâm Kiểm soát bệnh tật thành phố Hà Nội về việc kiểm tra vệ sinh, chất lượng nước tại cơ sở cấp nước quý IV năm 2023, ngày 03/11/2023, Trung tâm Kiểm soát bệnh tật thành phố Hà Nội đã kiểm tra vệ sinh, chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt tại Nhà máy nước sạch Sông Đà thuộc Công ty. Kết quả như sau:

1. Việc thực hiện nội kiểm chất lượng nước

1.1. Hồ sơ theo dõi về chất lượng nước sạch

- Đơn vị đã thực hiện thử nghiệm chất lượng nước nguyên liệu và lưu kết quả thử nghiệm tại đơn vị
- Công ty cổ phần đầu tư nước sạch Sông Đà đã xây dựng kế hoạch cấp nước an toàn và lưu tại đơn vị, tuy nhiên chưa được cơ quan có thẩm quyền phê duyệt.
- Đơn vị có thực hiện lưu mẫu nội kiểm chất lượng nước và ghi chép đủ các nội dung.
- Hóa chất sử dụng trong quá trình sản xuất nước sạch gồm Clo khí hoá lỏng, PAC, Vôi, Polime. Hoá chất sử dụng có đủ hồ sơ và sổ theo dõi sử dụng.

1.2. Công tác nội kiểm chất lượng nước thành phẩm

Nhà máy nước Sông Đà đã thực hiện nội kiểm chất lượng nước thành phẩm theo Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia QCVN 01-1:2018/BYT.

- *Thông số nhóm A:* Đơn vị thực hiện nội kiểm luân phiên đối với các mẫu nước tại nhà máy và mẫu trong mạng lưới đường ống truyền dẫn với tần suất 2 lần/tuần. Kết quả đạt quy chuẩn đối với các thông số được thử nghiệm.
- *Thông số nhóm B:* Đơn vị thực hiện nội kiểm luân phiên đối với các mẫu nước tại nhà máy và mẫu trong mạng lưới đường ống truyền dẫn 1 lần/1 tháng. Kết quả đạt quy chuẩn đối với các thông số được thử nghiệm.

1.3. Việc thực hiện thông tin, báo cáo chất lượng nước

Đơn vị đã thực hiện đủ chế độ báo cáo kết quả nội kiểm chất lượng nước và công khai thông tin theo quy định.

2. Kết quả giám sát vệ sinh chung, công tác khử trùng

- Khu vực khai thác nước nguyên liệu, khu vực ngoại cảnh và hệ thống xử lý nước nước vệ sinh đảm bảo.

- Hóa chất xử lý nước: có nhãn hóa chất trên bao bì.

- Khu vực bảo quản hóa chất: hóa chất được bảo quản trong kho, có biển tên, biển cảnh báo, nội quy, quy trình vận hành.

3. Kết quả giám sát chất lượng nước (phiếu kết quả thử nghiệm đính kèm)

- Số lượng mẫu: Lấy 03 mẫu nước thành phẩm tại các vị trí vòi sau bể chứa xã Yên Bình, vòi sau bể chứa trạm bơm tăng áp Tây Mỗ, hạng kiểm soát 1200 Big C.

- Thông số thử nghiệm: 12 thông số (7 thông số nhóm A - không bao gồm thông số Arsenic; 5 thông số nhóm B: Amoni, Chỉ số Pecmanganat, Sắt, Nitrit, Nitrat) theo QCVN 01-1:2018/BYT.

- Kết quả 3/3 mẫu nước đạt quy chuẩn đối với 12 thông số được thử nghiệm.

4. Đề nghị

Đề đảm bảo chất lượng nước theo quy định của Bộ Y tế, Trung tâm Kiểm soát bệnh tật thành phố Hà Nội đề nghị Công ty cổ phần đầu tư nước sạch Sông Đà thực hiện các nội dung sau:

- Tiếp tục duy trì chế độ vệ sinh tại khu vực khai thác nước nguyên liệu và tất cả các khu vực trong nhà máy.

- Đảm bảo chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt đạt Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia QCVN 01-1:2018/BYT.

- Thực hiện chế độ nội kiểm chất lượng nước, công khai thông tin và báo cáo nội kiểm theo quy định tại văn bản hợp nhất thông tư số 05/VBHN-BYT ngày 06/6/2022 của Bộ Y tế.

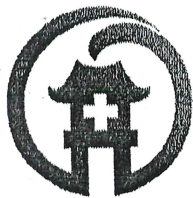
Địa chỉ liên hệ: Khoa Sức khỏe môi trường - Y tế trường học
Trung tâm Kiểm soát bệnh tật thành phố Hà Nội - 70 Nguyễn Chí Thanh - Đống Đa - Hà Nội.
Điện thoại: 0243.7730.176. Email: gsnuochanoi@gmail.com

Nơi nhận:

- Như trên (để th/hiện);
 - Sở Xây dựng HN;
 - Sở Y tế HN;
 - Sở TN&MT HN;
 - GD TTKSBTTP HN;
 - Lưu: VT, SKMT-YTTH.
- (để
b/cáo)



Nguyễn Thị Kiều Anh



SỞ Y TẾ HÀ NỘI
HANOI DEPARTMENT OF HEALTH
TRUNG TÂM KIỂM SOÁT BỆNH TẬT
HANOI CENTER FOR DISEASE CONTROL

Địa chỉ/Address: 70 Nguyễn Chí Thanh, Đống Đa, Hà Nội
Tel: 0243.773.0178 Email: khoaxetnghiem.ytdphn@gmail.com



VILAS 595

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No.: 23.11.03.18 VSC

- Tên mẫu/Name of sample: Mẫu nước tại vòi sau bể chứa xả Yên Bình - NMN Sông Đà Hòa Bình
- Tên/địa chỉ khách hàng/Name/Address of customer: Trung tâm kiểm soát bệnh tật Hà Nội
70 Nguyễn Chí Thanh, Đống Đa, Hà Nội
- Mô tả mẫu/Sample description: Trong chai nhựa 3 chai x 500ml, 1 chai x 250ml
- Ngày nhận mẫu/Date of receiving sample: 03/11/2023
- Người lấy/gửi mẫu/The personnel performing/sending sample(s): Khoa Sức khỏe môi trường - Y tế trường học
- Ngày thực hiện thử nghiệm/The dates of testing activities: 03/11 - 07/11/2023
- Kết quả thử nghiệm/Test results

TT No.	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn cho phép Regular limit QCVN 01-1:2018/BYT
1	Màu sắc	TCVN 6185:2015	TCU	< 5	≤ 15
2	Mùi, vị	Cảm quan /Sensory		Không mùi	Không có mùi, vị lạ
3	Độ đục	Orbeco- TB300IR Turbidimeter	(NTU)	<0,5	≤ 2
4	pH (*)	TCVN 6492:2011		7,9	6,0 – 8,5
5	Amoni (NH ₃ và NH ₄ ⁺ tính theo N) (*)	TCVN 6179-1:1996	mg/L	<0,04	0,3
6	Chỉ số Pecmanganat	TCVN 6186:1996	mg/L	0,7	≤ 2
7	Sắt (Ferrum) (Fe) (*)	TCVN 6177:1996	mg/L	<0,05	≤ 0,3
8	Nitrit (NO ₂ ⁻ tính theo N) (*)	TCVN 6178 : 1996	mg/L	<0,02	≤ 0,05
9	Nitrat (NO ₃ ⁻ tính theo N) (*)	TCVN 6180:1996	mg/L	0,6	≤ 2
10	Clor dư tự do	TCVN 6225:2011	mg/L	0,7	0,2-1,0

Hà Nội, ngày 09 tháng 11 năm 2023/ Hanoi, November 09, 2023

PHÒNG KIỂM NGHIỆM
LABORATORY

KHOA XÉT NGHIỆM
CHẨN ĐOÁN HÌNH ẢNH, THĂM ĐO CHỨC NĂNG
DEPARTMENT OF IMAGING, DIAGNOSTICS AND TESTING

KT GIÁM ĐỐC

Cn. Trần Văn An

Bs. Nguyễn Mạnh Hùng



PHÓ GIÁM ĐỐC
Nguyễn Thị Kiều Anh

- (*) là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025/ (*) Characteristic recognized by ISO/IEC 17025
- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/Test result(s) are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kiểm soát bệnh tật thành phố Hà Nội/
The test report must not be reproduced wholly or partly without the written approval of Hanoi Center for Disease Control.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Không nhận khiếu nại trong trường hợp không có mẫu lưu hoặc hết thời hạn 05 ngày kể từ ngày hẹn trả kết quả/
Do not accept the proposal in case there is no retained sample, or more than 05 days from the date on the appointment for Test-Result(s).
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng; 01 bản lưu tại Khoa Xét Nghiệm, chẩn đoán hình ảnh, thăm dò chức năng/
This test result is printed in 02 copies: 01 copy is provided to the customer, the other copy is stored at the Department of Imaging, Diagnostics and Testing.
- (**) Là chỉ tiêu gửi nhà thầu phụ.



SỞ Y TẾ HÀ NỘI
HANOI DEPARTMENT OF HEALTH
TRUNG TÂM KIỂM SOÁT BỆNH TẬT
HANOI CENTER FOR DISEASE CONTROL

Địa chỉ/Address: 70 Nguyễn Chí Thanh, Đống Đa, Hà Nội
Tel: 0243.773.0178 Email: khoaactnghiem.ytdphn@gmail.com



VILAS 595

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No.: 23.11.03.18 VSC

1. Tên mẫu: Mẫu nước tại vòi sau bể chứa xã Yên Bình
Name of sample
2. Tên/địa chỉ khách hàng: Trung tâm kiểm soát bệnh tật Hà Nội
Name/Address of customer
70 Nguyễn Chí Thanh, Đống Đa, Hà Nội
3. Mô tả mẫu: Trong chai nhựa 3 chai x 500mL, 1 chai x 250mL
Sample description
4. Ngày nhận mẫu: 03/11/2023
Date of receiving sample
5. Người lấy/gửi mẫu: Khoa sức khỏe môi trường - Y tế trường học
Sample taking
6. Ngày thực hiện thử nghiệm: 03/11/2023 - 09/11/2023
The dates of testing activities
7. Kết quả thử nghiệm:
Test results

TT No.	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit QCVN 01-1:2018/BYT
1	Coliforms	TCVN 6187-1:2019	CFU/100mL	0	<3
2	Escherichia coli	TCVN 6187-1:2019	CFU/100mL	0	<1

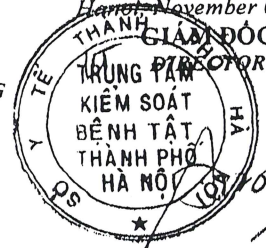
8. Nhận xét:
Remarks

Hà Nội, ngày 09 tháng 11 năm 2023

Hanoi, November 09, 2023

PHÒNG KIỂM NGHIỆM
LABORATORY

KHOA XÉT NGHIỆM
CHẨN ĐOÁN HÌNH ẢNH, THĂM ĐO CHỨC NĂNG
DEPARTMENT OF IMAGING, DIAGNOSTICS AND TESTING



ThS. Nguyễn Thành Đông

Bs. Nguyễn Mạnh Hùng

PHÓ GIÁM ĐỐC

Nguyễn Thị Kiều Anh

1.(*) là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025/ (*) Characteristic recognized by ISO/IEC 17025

2.(**) Phương pháp sửa đổi (xác định số MPN theo ISO 7218:2007/Amd 1:2013 (E))
Modified method (determination of MPN values using MPN tables given in ISO 7218:2007/Amd 1:2013 (E))

3. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/Test result(s) are valid for the submitted sample(s) only.

4. Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kiểm soát bệnh tật thành phố Hà Nội/
The test report must not be reproduced wholly or partly without the written approval of Hanoi Center for Disease Control.

5. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.

6. Không nhận khiếu nại trong trường hợp không có mẫu lưu hoặc hết thời hạn 05 ngày kể từ ngày hẹn trả kết quả/
Do not accept the proposal in case there is no retained sample, or more than 05 days from the date on the appointment for Test-Result(s).

7. Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng; 01 bản lưu tại Khoa Xét Nghiệm, chẩn đoán hình ảnh, thăm dò chức năng/
This test result is printed in 02 copies: 01 copy is provided to the customer, the other copy is stored at the Department of Imaging, Diagnostics and Testing.



PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No.: 23.11.03.19 VSC

1. Tên mẫu/Name of sample: Mẫu nước tại vòi sau bể chứa trạm bơm tăng áp Tây Mỗ- NMN Sông Đà Hòa Bình
2. Tên/địa chỉ khách hàng/Name/Address of customer: Trung tâm kiểm soát bệnh tật Hà Nội
70 Nguyễn Chí Thanh, Đống Đa, Hà Nội
3. Mô tả mẫu/Sample description: Trong chai nhựa 3 chai x 500ml, 1 chai x 250ml
4. Ngày nhận mẫu/Date of receiving sample: 03/11/2023
5. Người lấy/gửi mẫu/The personnel performing/sending sample(s): Khoa Sức khỏe môi trường - Y tế trường học
6. Ngày thực hiện thử nghiệm/The dates of testing activities: 03/11 - 07/11/2023
7. Kết quả thử nghiệm/Test results

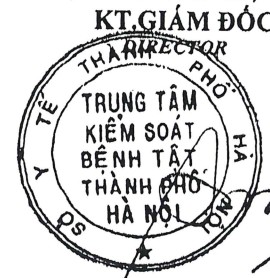
TT No.	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn cho phép Regular limit QCVN 01-1:2018/BYT
1	Màu sắc	TCVN 6185:2015	TCU	< 5	≤ 15
2	Mùi, vị	Cảm quan /Sensory		Không mùi	Không có mùi, vị lạ
3	Độ đục	Orbeco- TB300IR Turbidimeter	(NTU)	<0,5	≤ 2
4	pH (*)	TCVN 6492:2011		7,8	6,0 – 8,5
5	Amoni (NH ₃ và NH ₄ ⁺ tính theo N) (*)	TCVN 6179-1:1996	mg/L	<0,04	0,3
6	Chỉ số Pecmanganat	TCVN 6186:1996	mg/L	0,7	≤ 2
7	Sắt (Ferrum) (Fe) (*)	TCVN 6177:1996	mg/L	<0,05	≤ 0,3
8	Nitrit (NO ₂ ⁻ tính theo N) (*)	TCVN 6178 : 1996	mg/L	<0,02	≤ 0,05
9	Nitrat (NO ₃ ⁻ tính theo N) (*)	TCVN 6180:1996	mg/L	0,7	≤ 2
10	Clor dư tự do	TCVN 6225:2011	mg/L	0,6	0,2-1,0

PHÒNG KIỂM NGHIỆM
LABORATORY

Cn. Trần Văn An

Hà Nội, ngày 09 tháng 11 năm 2023/ Hanoi, November 09, 2023
KHOA XÉT NGHIỆM
CHẨN ĐOÁN HÌNH ẢNH, THĂM ĐO CHỨC NĂNG
DEPARTMENT OF IMAGING, DIAGNOSTICS AND TESTING

Bs. Nguyễn Mạnh Hùng



PHÓ GIÁM ĐỐC
Nguyễn Thị Kiều Anh

- (*) là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025/ (*) Characteristic recognized by ISO/IEC 17025
- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/Test result(s) are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kiểm soát bệnh tật thành phố Hà Nội/
The test report must not be reproduced wholly or partly without the written approval of Hanoi Center for Disease Control.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Không nhận khiếu nại trong trường hợp không có mẫu lưu hoặc hết thời hạn 05 ngày kể từ ngày hẹn trả kết quả
Do not accept the proposal in case there is no retained sample, or more than 05 days from the date on the appointment for Test-Result(s).
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng; 01 bản lưu tại Khoa Xét Nghiệm, chẩn đoán hình ảnh, thăm dò chức năng/
This test result is printed in 02 copies: 01 copy is provided to the customer, the other copy is stored at the Department of Imaging, Diagnostics and Testing.
- (**) Là chỉ tiêu gửi nhà thầu phụ.



SỞ Y TẾ HÀ NỘI
HANOI DEPARTMENT OF HEALTH
TRUNG TÂM KIỂM SOÁT BỆNH TẬT
HANOI CENTER FOR DISEASE CONTROL

Địa chỉ/Address: 70 Nguyễn Chí Thanh, Đống Đa, Hà Nội.
Tel: 0243.773.0178 Email: khoaaxetnghiem.ydphn@gmail.com



PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No.: 23.11.03.19 VSC

1. Tên mẫu: Mẫu nước tại vòi sau bể chứa trạm bơm tăng áp Tây Mỗ
Name of sample
2. Tên/địa chỉ khách hàng: Trung tâm kiểm soát bệnh tật Hà Nội
Name/Address of customer
3. Mô tả mẫu: Trong chai nhựa 3 chai x 500mL, 1 chai x 250mL
Sample description
4. Ngày nhận mẫu: 03/11/2023
Date of receiving sample
5. Người lấy/gửi mẫu: Khoa sức khỏe môi trường - Y tế trường học
Sample taking
6. Ngày thực hiện thử nghiệm: 03/11/2023 - 09/11/2023
The dates of testing activities
7. Kết quả thử nghiệm:
Test results

TT No.	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn tối đa cho phép Regular limit QCVN 01-1:2018/BYT
1	Coliforms	TCVN 6187-1:2019	CFU/100mL	0	<3
2	Escherichia coli	TCVN 6187-1:2019	CFU/100mL	0	<1

8. Nhận xét:
Remarks

Hà Nội, ngày 09 tháng 11 năm 2023
Hanoi, November 09, 2023

PHÒNG KIỂM NGHIỆM
LABORATORY

ThS. Nguyễn Thành Đông

KHOA XÉT NGHIỆM
CHẨN ĐOÁN HÌNH ẢNH, THẨM ĐÒ CHỨC NĂNG
DEPARTMENT OF IMAGING, DIAGNOSTICS AND TESTING

Bs. Nguyễn Mạnh Hùng



PHÓ GIÁM ĐỐC

Nguyễn Thị Kiều Anh

- 1.(*) là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025/ (*) Characteristic recognized by ISO/IEC 17025
2.(**) Phương pháp sửa đổi (xác định số MPN theo ISO 7218:2007/Amd 1:2013 (E))
Modified method (determination of MPN values using MPN tables given in ISO 7218:2007/Amd 1:2013 (E))
3.Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/Test result(s) are valid for the submitted sample(s) only.
4.Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kiểm soát bệnh tật thành phố Hà Nội/
The test report must not be reproduced wholly or partly without the written approval of Hanoi Center for Disease Control.
5.Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
6.Không nhận khiếu nại trong trường hợp không có mẫu lưu hoặc hết thời hạn 05 ngày kể từ ngày hẹn trả kết quả/
Do not accept the proposal in case there is no retained sample, or more than 05 days from the date on the appointment for Test-Result(s).
7.Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng; 01 bản lưu tại Khoa Xét Nghiệm, chẩn đoán hình ảnh, thẩm dò chức năng/
This test result is printed in 02 copies: 01 copy is provided to the customer, the other copy is stored at the Department of Imaging, Diagnostics and Testing.



PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No.: 23.11.03.20 VSC

1. Tên mẫu/Name of sample: Mẫu nước tại hòng kiểm soát 1200 BigC- NMN Sông Đà Hòa Bình
2. Tên/địa chỉ khách hàng/Name/Address of customer: Trung tâm kiểm soát bệnh tật Hà Nội
70 Nguyễn Chí Thanh, Đống Đa, Hà Nội
3. Mô tả mẫu/Sample description: Trong chai nhựa 3 chai x 500ml, 1 chai x 250ml
4. Ngày nhận mẫu/Date of receiving sample: 03/11/2023
5. Người lấy/gửi mẫu/The personnel performing/sending sample(s): Khoa Sức khỏe môi trường - Y tế trường học
6. Ngày thực hiện thử nghiệm/The dates of testing activities: 03/11 - 07/11/2023
7. Kết quả thử nghiệm/Test results

TT No.	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn cho phép Regular limit QCVN 01-1:2018/BYT
1	Màu sắc	TCVN 6185:2015	TCU	< 5	≤ 15
2	Mùi, vị	Cảm quan /Sensory		Không mùi	Không có mùi, vị lạ
3	Độ đục	Orbeco- TB300IR Turbidimeter	(NTU)	<0,5	≤ 2
4	pH (*)	TCVN 6492:2011		7,8	6,0 – 8,5
5	Amoni (NH ₃ và NH ₄ ⁺ tính theo N) (*)	TCVN 6179-1:1996	mg/L	<0,04	0,3
6	Chỉ số Pecmanganat	TCVN 6186:1996	mg/L	0,7	≤ 2
7	Sắt (Ferrum) (Fe) (*)	TCVN 6177:1996	mg/L	<0,05	≤ 0,3
8	Nitrit (NO ₂ ⁻ tính theo N) (*)	TCVN 6178 : 1996	mg/L	<0,02	≤ 0,05
9	Nitrat (NO ₃ ⁻ tính theo N) (*)	TCVN 6180:1996	mg/L	0,7	≤ 2
10	Clor dư tự do	TCVN 6225:2011	mg/L	0,6	0,2-1,0

PHÒNG KIỂM NGHIỆM
LABORATORY

Cn. Trần Văn An

Hà Nội, ngày 09 tháng 11 năm 2023/ Hanoi, November 09, 2023
KHOA XÉT NGHIỆM
CHẨN ĐOÁN HÌNH ẢNH, THĂM ĐO CHỨC NĂNG
DEPARTMENT OF IMAGING, DIAGNOSTICS AND TESTING

Bs. Nguyễn Mạnh Hùng



KT GIÁM ĐỐC
PHÓ GIÁM ĐỐC
Nguyễn Thị Kiều Anh

- (*) là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025/ (*) Characteristic recognized by ISO/IEC 17025
- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/Test result(s) are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kiểm soát bệnh tật thành phố Hà Nội/
The test report must not be reproduced wholly or partly without the written approval of Hanoi Center for Disease Control.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Không nhận khiếu nại trong trường hợp không có mẫu lưu hoặc hết thời hạn 05 ngày kể từ ngày hẹn trả kết quả/
Do not accept the proposal in case there is no retained sample, or more than 05 days from the date on the appointment for Test-Result(s).
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng; 01 bản lưu tại Khoa Xét Nghiệm, chẩn đoán hình ảnh, thăm dò chức năng/
This test result is printed in 02 copies: 01 copy is provided to the customer, the other copy is stored at the Department of Imaging, Diagnostics and Testing.
- (**) Là chỉ tiêu gửi nhà thầu phụ/



SỞ Y TẾ HÀ NỘI
HANOI DEPARTMENT OF HEALTH
TRUNG TÂM KIỂM SOÁT BỆNH TẬT
HANOI CENTER FOR DISEASE CONTROL

Địa chỉ/Address: 70 Nguyễn Chí Thanh, Đống Đa, Hà Nội.
Tel: 0243.773.0178 Email: khoaxetnghiem.ytdphn@gmail.com



VILAS 595

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Số/No.: 23.11.03.20 VSC

1. Tên mẫu: Mẫu nước tại họng kiểm soát 1200 BigC
Name of sample
2. Tên/địa chỉ khách hàng: Trung tâm kiểm soát bệnh tật Hà Nội
Name/Address of customer
70 Nguyễn Chí Thanh, Đống Đa, Hà Nội
3. Mô tả mẫu: Trong chai nhựa 3 chai x 500mL, 1 chai x 250mL
Sample description
4. Ngày nhận mẫu: 03/11/2023
Date of receiving sample
5. Người lấy/gửi mẫu: Khoa sức khỏe môi trường - Y tế trường học
Sample taking
6. Ngày thực hiện thử nghiệm: 03/11/2023 - 09/11/2023
The dates of testing activities
7. Kết quả thử nghiệm:
Test results

TT No.	Tên chỉ tiêu <i>Characteristic</i>	Phương pháp thử <i>Test method</i>	Đơn vị <i>Unit</i>	Kết quả <i>Result</i>	Giới hạn tối đa cho phép <i>Regular limit</i> QCVN 01-1:2018/BYT
1	Coliforms	TCVN 6187-1:2019	CFU/100mL	0	<3
2	<i>Escherichia coli</i>	TCVN 6187-1:2019	CFU/100mL	0	<1

8. Nhận xét:
Remarks

Hà Nội, ngày 09 tháng 11 năm 2023
Hanoi, November 09, 2023

PHÒNG KIỂM NGHIỆM
LABORATORY

KHOA XÉT NGHIỆM
CHẨN ĐOÁN HÌNH ẢNH, THĂM ĐÒ CHỨC NĂNG
DEPARTMENT OF IMAGING, DIAGNOSTICS AND TESTING



ThS. Nguyễn Thành Đông

Bs. Nguyễn Mạnh Hùng

PHÓ GIÁM ĐỐC

Nguyễn Thị Kiều Anh

- 1.(*) là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025/ (*) *Characteristic recognized by ISO/IEC 17025*
- 2.(**) Phương pháp sửa đổi (xác định số MPN theo ISO 7218:2007/Amd 1:2013 (E))
Modified method (determination of MPN values using MPN tables given in ISO 7218:2007/Amd 1:2013 (E))
3. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/Test result(s) are valid for the submitted sample(s) only.
4. Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kiểm soát bệnh tật thành phố Hà Nội/
The test report must not be reproduced wholly or partly without the written approval of Hanoi Center for Disease Control.
5. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
6. Không nhận khiếu nại trong trường hợp không có mẫu lưu hoặc hết thời hạn 05 ngày kể từ ngày hẹn trả kết quả/
Do not accept the proposal in case there is no retained sample, or more than 05 days from the date on the appointment for Test-Result(s).
7. Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng; 01 bản lưu tại Khoa Xét Nghiệm, chẩn đoán hình ảnh, thăm dò chức năng/
This test result is printed in 02 copies: 01 copy is provided to the customer, the other copy is stored at the Department of Imaging, Diagnostics and Testing.